

Дорогі Брати і Сестри,

Слава Ісусу Христу!

І знову ми стоїмо на порозі осені. Позаду літо, яке обіцяло нам цікаві подорожі, відпочинки на гарних пляжах, відвідини історичних місць. Все це обернулося тим, що нам довелося в цей період часу через пандемічну ситуацію перебувати вдома, жити в межах карантину, носити маски і стояти у великих чергах. Відпустки, поїздки поза межами Канади довелося відкласти.

Наш храм довгий час був теж закритий для публічних зібрань, але технологія дала нам можливість транслявати наші недільні Літургії в он-лайн, щоб не втрачати зв'язку з Божим храмом. Живучи в цих умовах, ми все ж таки намагаємося знаходити всілякі способи бути оптимістами і не втрачати віру в Бога, від якого залежить наше життя. Все в Його руках.

Ставлячи людину у важкі ситуації, Бог таким чином провокує, щоб вона виявила свою віру. Такі події дають нам усвідомлення власної немочі. Бог не хоче приходити до нас непроханим. Він хоче, щоб ми Його запрошували до себе, і це стається тоді, коли ми відчуваємо загрозу нашому життю.

Після довготривалого закриття нашого храму, церковна рада, 13 вересня, 2020 р. відкритиме його для публічного відвідування. На першому етапі - це підготовка і святкування нашого храмового празника 21 вересня, 2020 року.

З практичних причин святкування цього року перенесено з понеділка (21) на неділю, 20 вересня.

Після Богослужіння парафія влаштовує обід в церковній залі. Оскільки час коронавірусу ще не минув, моя пропозиція була після Літургії, якщо дозволить погода, влаштувати пікнік на території нашої церкви. Кожен приносить свою їжу і напої. Якщо погода не буде сприятлива для проведення храмового свята на подвір'ї нашої церкви, тоді пікнік відмінюється, за винятком Літургії, яка буде, як звичайно, служитися в неділю.

Я закликаю всіх наших вірних до участі в нашому Престольному святі. Давайте ми, як одна сім'я, відзначимо народження нашої парафії, як гідні нащадки наших попередників, як свідчення нашої віри в Бога. Будьмо готові працювати в Господньому винограднику, як це робили наші попередники.

Бажаю всім корисної праці, позитивного світогляду, міцного здоров'я та витривалості.

В Христі,

Прот. Володимир Кушнір- настоятель

---

Dear Brothers and Sisters!

Glory to Jesus Christ!

Once more autumn is nearly here. Summer, which promised us interesting trips, vacations on beautiful beaches, visits to historical places is nearly over. Unfortunately, we could not realize these promises due to the pandemic. We had to stay at home in quarantine, wearing masks and standing in long queues. Vacations, trips abroad had to be postponed. Our Church has also been closed to public gatherings for a long time, but technology has allowed us to broadcast our Sunday Liturgies online so as not to lose touch with God's temple. Living in these conditions, we still try to find all sorts of ways to be optimistic and not lose faith in God, on Whom our lives depend. Everything is in His hands.

In putting a person in a difficult situation, God nudges him to show his faith. We become aware of our own weakness. God does not want to come to us uninvited. He wants us to invite Him to us. This happens when we are troubled.

After the long-term closure of our church, the church council will open it to the public on Sunday, September 13, 2020. We shall be preparing to celebrate our Temple Feast day which falls on September 21, 2020. For practical reasons, this year's celebration has been moved up from Monday the 21 to Sunday, September 20.

After the service, the parish holds a lunch in the Church hall. Since the time of the coronavirus has not yet passed, my proposal was to arrange a picnic on the territory of our church after Liturgy, weather permitting. Everyone brings their own food and drinks. If the weather is not favorable for a church holiday in the courtyard of our church, then the picnic will not take place. The Liturgy, however will take place as usual on Sunday.

I call on all our faithful to participate in our Parish Feast day. Let us, as one family, celebrate the birth of our parish as worthy descendants of our predecessors, as a testimony of our faith in God. Let us be ready to work in the Lord's vineyard, as our predecessors did.

I wish everyone every success in your work, a positive outlook, good health and endurance.

With love In Christ,

Fr. Volodymyr Kouchnir